

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE; ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP		CHEMIN DE FER; VOIE D'ÉVÈTEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS; ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER; LANDMARK OBJECT		TOUR; VALEUR DE REPÈRE
WELL; OIL, GAS; TANK; WATER		PUITS; PÉTROLE; GAZ; RÉSERVOIR; EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING; EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON APPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE COMTÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITE DE SURFACE REPÈRE, LIMITE APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): APPENTÉ; NON APPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		POINT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS
LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILAMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENEAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS		TOUNDRAS; LACS EN TOUNDRAS; POLYÈDRES DE TOUNDRAS
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORAINES		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINES
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND; WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

PHOTOGRAPHY COMPILED	PHOTOGRAPHIE RESTITUTION

GRID ZONE DESIGNATION: DÉSIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.
10 W	EK

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REVISION	REVISION

REFERENCE POINT POINT DE REPÈRE	CHURCH - ÉGLISE	(as shown) (ci-dessus)
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point. ABSCISSE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère. Estimate tenths of a square from this line eastward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est:	97	97.5
NORTHING: Read number on grid line immediately below point. ORDONNÉE: Notez le chiffre de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère. Estimate tenths of a square from this line northward to point. Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord:	98	98.4
GRID REFERENCE: RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE:	975984	
Nearest similar grid reference 100 000 metres La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres		

Index to adjoining Maps of the National Topographic System Tableau d'assemblage du Système national de référence cartographique		
96-O/11	96-O/10	96-O/9
96-O/6	96-O/7	96-O/8
96-O/3	96-O/2	96-O/1

ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID ZONE 10 QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES
The 1985 MAGNETIC BEARING is 37°53' (674 mils) EST of GRID NORTH. ANNUAL CHANGE DECREASING 25.6' GRID NORTH is 0°14' (4 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.
Le REPERE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 37°53' (674 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE. VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 25.6' Le NORD DU QUADRILLAGE est à 0°14' (4 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS ÉCHELLE DE CONVERSION DES ALTITUDES
Metres 30 20 10 0 50 100 150 200 250 300 Mètres
Feet 100 50 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000 Pieds



PRODUCED BY THE SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

THIS MAP WAS COMPARED WITH SATELLITE IMAGERY
OBTAINED IN 1983 AND FOUND TO BE UP-TO-DATE
IN ALL MAJOR FEATURES.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL
CONTOUR INTERVAL 10 METRES

NORTH AMERICAN DATUM 1927
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

DISTRICT OF MACKENZIE DISTRICT DE MACKENZIE
NORTHWEST TERRITORIES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Scale 1:50 000 Échelle

Miles 1 0 1 2 3 Miles

Mètres 1000 0 1000 2000 3000 4000 Mètres

ALTITUDES EN MÈTRES
ÉQUIDISTANCE DES COURBES 10 MÈTRES

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES
ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS
GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, OTTAWA.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTO-
GRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-
SOURCES, OTTAWA, PUBLIÉE EN 1986.

ON A COMPARÉ CETTE CARTE AUX IMAGES PRISES PAR SATEL-
LITE EN 1983. NOUS AVONS CONSTATÉ QUE TOUTES SES
CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES ÉTAIENT À JOUR.

DES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES DU
CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RES-
SOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

© 1986, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA,
MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.